

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 2

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## *und die Landmaschine*

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 69)

### Inhalt

Strassensignale und -markierungen	57/120
Fahrkupplung kontrollieren	79
Die Seite der Neuerungen	82
Bremsen pflegen	84
Die Seite des Mähdrescher-Besitzers	86
Der Magnetstopfen am Getriebe	90
Aus der Industrie	91
Für Sie gelesen	92
Kurszentrum Riniken	94
Buchbesprechung	95
Messen und Ausstellungen 1966	95
Bernischer Traktorverband	101
IMA-Mitteilungen 1-2/66	107

### Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	59, 70/71
Agria-Landmaschinen AG., Aefligen	106
Agrola, Winterthur	63
Agro-Service SA., Zuchwil	64/101
Aktiengesellschaft Geiser & Co., GECO, Langenthal	67
Albrecht Gebr., Stadel bei Niederglatt	97/100/105
Allamand SA., Morges	96
Althaus & Co., Ersigen	99
Baas GmbH., Lachen	103
Birchmeier & Cie. AG., Künten	60
Bucher-Guyer, Niederweningen	76
Continental-Gummiwaren, Zürich	78
de Wilde Jac. & Co., Bottmingen	83
ESA, Burgdorf	58
Estumag, Sursee	100

ewis, Wildi Erich, Schafisheim	98
Farm- und Industriemaschinen, Vaduz	96
Früh Jakob, Münchwilen	97
Griesser E., Andelfingen	68
HARUWY, Vernand s. Lausanne	119
Hürlimann Hans, Wil	61
Kauf und Verkauf	90
Kyburz Hch., Uznach	100
Maschinenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf	98
Maschinenfabrik Merk, Dietikon	66
Matra, Zollikofen	75
Matzinger AG., Dübendorf	104
Merz Victor AG., Genf	99
Merz W. AG., Brütten bei Winterthur	87
Messer Ernst AG., Sissach	88/89
Mötteli & Co., Zürich	94
Müller A., Bättwil	83
Pneu-Veith SA., Payerne	65
Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 1/93
Schaad Albert, Lengnau bei Biel	104
Schweiz. Traktorverband, Brugg	U.S. 2 u. 3/69
Service Company, Dübendorf	73
Sima, Paris	62
Stocker Alois, Wili, Beromünster	96
UMA, Winterthur	U.S. 4
Verband landw. Genossenschaften des Kts. Freiburg	74
Vertriebsgesellschaft für Land- maschinen mbH., Zürich	72
Vogel & Noot AG., Wartberg/Mürztal Oesterreich	102
Waadt-Unfall	74
Wenger, Gümnenen	96
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	119



---

## OHNE DEN TRAKTOR

ist die Landarbeit heute fast undenkbar geworden. Reifen bestimmen seine Zuverlässigkeit auf Böden verschiedener Beschaffenheit. Continental AS-Farmer-Reifen bieten höchste Traktion und beste Selbstreinigung durch ihr hohes, offenes Stollenprofil. Selbst auf schwierigen Böden. Hohe Abriebfestigkeit und lange Lebensdauer verbürgt die bekannte hochwertige Continental-Gummiqualität.

---

Bestehen Sie  
beim Kauf  
auf den echten

**Continental**  
**AS-FARMER-REIFEN**

